

VLADIMIR GENIN

ADAGIO CON SORDINO

STRING QUARTET

BIM 96008

Des milliers d'enregistrements disponibles sur
Thousands of recordings available on
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

DOWNLOADING : ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!

Buy, print and play your sheet music with ease.

DOWNLOAD : EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

WWW.REIFT.CH



DISTRIBUTED BY EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch



Vladimir Genin

Français:

« Genin trouve une langue pianistique personnelle et cohérente, exploitant toutes les ressources de l'instrument – sa tessiture complète comme ses nuances dynamiques. Son nouveau cycle *Seven Melodies for the Dial* est empreint de tension et magnifiquement interprété. »

– Carsten Dürer, *Piano News*

« Certains affirment que la musique contemporaine n'a plus rien à dire. Mais si l'on souhaite les réduire au silence, il suffit de leur faire entendre la musique de Vladimir Genin. » (*Les Fleurs du Mal*)

– Dominy Clements, *MusicWeb International*

Le compositeur russo-allemand *Vladimir Genin* est né en 1958 à Moscou dans une famille d'artistes. Il a obtenu son diplôme du Conservatoire Tchaïkovski de Moscou en 1983. Son mentor, *Gueorgui Sviridov*, fut l'élève de *Dmitri Chostakovitch*, l'un des plus grands compositeurs russes. Depuis 1996, Genin vit et travaille à Munich, en Allemagne.

Les œuvres de Genin ont été interprétées par des orchestres symphoniques, des ensembles de musique de chambre et des chœurs en Europe, en Russie et aux États-Unis, notamment : l'Orchestre Philharmonique de Graz, l'Orchestra del Teatro Comunale di Bologna sous la direction d'*Oksana Lyniv*, l'Orchestre du Théâtre Mariinsky de Saint-Petersbourg et l'Orchestre Philharmonique de Rotterdam sous la direction de *Valery Gergiev*, le *Boulez Ensemble Berlin*, les *Menuhin Academy Soloists*, l'International New Symphony Orchestra de Lviv et la *Kyiv Camerata* (Ukraine). Sa musique a été programmée dans de nombreux festivals internationaux, parmi lesquels : *Pietrasanta in Concerto* (Italie), *Hohenloher Kultursommer* et *Rhein-Sieg Kammermusikfestival* (Allemagne), *Moscow Autumn* (Russie), *MozArt Lviv*, *Contrasts Lviv* (Ukraine), le *Serbia Music Festival* à Belgrade, le *Gori Choral Festival* (Géorgie), ou encore le *Musikfest* de la Société de Musique Nouvelle de Munich.

Ses compositions ont été interprétées par des musiciennes et musiciens de renom, parmi lesquels les violonistes *Valeriy Sokolov*, *Simon Smith* et *Rebekka Hartmann*, les violoncellistes *Guido Schiefen* et *Tim Hugh*, l'altiste *Paul Silverthorne*, l'organiste *Hansjörg Albrecht*, le contre-ténor *Christopher Ainslie*, la pianiste *Olga Domnina*, et bien d'autres.

Parmi ses créations récentes : deux opéras de chambre d'après des textes de *Rainer Maria Rilke* – *Alkestis* et *Orpheus. Eurydike. Hermes* – créés en 2023 à la *Pierre Boulez Saal* de Berlin ; ainsi que son *Concerto pour accordéon*, créé à la *Philharmonie de Berlin* en 2024, avec le soliste *Marko Ševarlić* (accordéon), sous la direction de *Miran Vauptić*.

The New Grove Dictionary of Music and Musicians (Oxford) consacre un article à son œuvre.

English:

"Genin has found a personal and coherent pianistic language, exploring all the resources of the instrument – its full range as well as its dynamic nuances. His new cycle *Seven Melodies for the Dial* is full of tension and magnificently performed."

– Carsten Dürer, *Piano News*

"Some claim that contemporary music has nothing more to say. But if one wishes to silence them, one only needs to let them hear the music of Vladimir Genin." (*Les Fleurs du Mal*)

– Dominy Clements, *MusicWeb International*

The Russian-German composer *Vladimir Genin* was born in 1958 in Moscow into a family of artists. He graduated from the Moscow Tchaikovsky Conservatory in 1983. His mentor, *Georgy Sviridov*, had been a student of *Dmitri Shostakovich*, one of the greatest Russian composers. Since 1996, Genin has lived and worked in Munich, Germany.

Genin's works have been performed by symphony orchestras, chamber ensembles, and choirs across Europe, Russia, and the United States, including: the Graz Philharmonic Orchestra, the Orchestra of the Teatro Comunale di Bologna under the direction of *Oksana Lyniv*, the Mariinsky Theatre Orchestra of St. Petersburg and the Rotterdam Philharmonic Orchestra under *Valery Gergiev*, the *Boulez Ensemble Berlin*, the *Menuhin Academy Soloists*, the International New Symphony Orchestra of Lviv, and the *Kyiv Camerata* (Ukraine). His music has been featured at numerous international festivals, such as *Pietrasanta in Concerto* (Italy), *Hohenloher Kultursommer* and *Rhein-Sieg Chamber Music Festival* (Germany), *Moscow Autumn* (Russia), *MozArt Lviv*, *Contrasts Lviv* (Ukraine), the *Serbia Music Festival* in Belgrade, the *Gori Choral Festival* (Georgia), and the *Musikfest* of the Munich Society for New Music.

His compositions have been performed by renowned musicians, including violinists *Valeriy Sokolov*, *Simon Smith*, and *Rebekka Hartmann*; cellists *Guido Schiefen* and *Tim Hugh*; violist *Paul Silverthorne*; organist *Hansjörg Albrecht*; countertenor *Christopher Ainslie*; pianist *Olga Domnina*; and many others.

Among his recent works are two chamber operas based on texts by *Rainer Maria Rilke* – *Alkestis* and *Orpheus. Eurydike. Hermes* – premiered in 2023 at the *Pierre Boulez Saal* in Berlin; as well as his *Accordion Concerto*, premiered at the *Berlin Philharmonie* in 2024 with soloist *Marko Ševarlić* (accordion) under the direction of *Miran Vauptić*.

The New Grove Dictionary of Music and Musicians (Oxford) includes an article devoted to his work.

ADAGIO CON SORDINO

VLADIMIR GENIN

Français:

Adagio con Sordino est la transcription pour quatuor à cordes d'un interlude instrumental issu du cycle vocal *Les Fleurs du Mal - Twelve Songs and Dances inspired by Charles-Pierre Baudelaire*, composé par Vladimir Genin.

Dès les premières mesures, l'œuvre déploie une lumière voilée, traversée d'une mélancolie subtile. Le discours musical se resserre progressivement, gagnant en intensité jusqu'à atteindre une apogée dramatique, toujours retenue, comme contenue dans un souffle. La pièce s'achève dans une extinction délicate, presque murmurée - un adieu suspendu, tout en finesse.

Par son atmosphère introspective et sa forme condensée, **Adagio con Sordino** s'impose naturellement comme un choix poignant pour conclure un programme, notamment en tant que pièce de rappel.

Deutsch:

Adagio con Sordino ist die Fassung für Streichquartett eines instrumentalen Zwischenspiels aus dem Vokalzyklus *Les Fleurs du Mal - Twelve Songs and Dances inspired by Charles-Pierre Baudelaire*, komponiert von Vladimir Genin.

Schon in den ersten Takten entfaltet das Werk ein verschleiertes Licht, durchzogen von feiner Melancholie. Der musikalische Verlauf verdichtet sich allmählich, gewinnt an Intensität und führt zu einem dramatischen, aber stets zurückgehaltenen Höhepunkt - wie in einem einzigen Atemzug gebannt. Das Stück klingt in einem zarten, beinahe gehauchten Verklingen aus - ein schwebender Abschied voller Feinsinn.

Mit seiner introspektiven Atmosphäre und kompakten Form bietet sich **Adagio con Sordino** als berührender Schlusspunkt eines Konzertprogramms an - insbesondere als Zugabe.

English:

Adagio con Sordino is the string quartet version of an instrumental interlude from the vocal cycle *Les Fleurs du Mal - Twelve Songs and Dances inspired by Charles-Pierre Baudelaire*, composed by Vladimir Genin.

From the very first bars, the piece unfolds a veiled light, permeated by subtle melancholy. The musical discourse gradually intensifies, growing in tension and depth, leading to a dramatic yet restrained climax - as if held within a single breath. The work then fades away in a delicate, almost whispered conclusion - a suspended farewell, full of finesse.

With its introspective atmosphere and compact form, **Adagio con Sordino** is a poignant choice to close a concert program - particularly as an encore.



DISTRIBUTED BY EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

ADAGIO CON SORDINO

for string quartet

Vladimir Genin

Adagio molto espressivo

First system of musical notation (measures 1-8). The score is for string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass). The tempo/mood is Adagio molto espressivo. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/4. The first violin part starts with a dynamic of *p* (piano) and includes a *con sord* (con sordino) marking. The second violin part starts with a dynamic of *pp* (pianissimo) and includes a *con sord* marking. The viola part starts with a dynamic of *pp* and includes a *con sord* marking. The cello/bass part starts with a dynamic of *pp* and includes a *con sord* marking. The system concludes with a *pp* dynamic and a *con sord* marking.

Second system of musical notation (measures 9-16). The first violin part includes a *cresc.* (crescendo) marking. The second violin part includes a *p* (piano) marking. The viola part includes a *p* marking. The cello/bass part includes a *p* marking. The system concludes with a *p* marking.

Third system of musical notation (measures 17-24). The first violin part includes a *dim.* (diminuendo) marking. The second violin part includes a *mp* (mezzo-piano) marking. The viola part includes a *mp* marking. The cello/bass part includes a *mp* marking. The system concludes with a *dim.* marking.

25

dim.

pp

pp

pp

mp

pp

33

poco cresc.

mf

pp

poco cresc.

mf

pp

poco cresc.

mf

pp

pizz.

p

41

ppp

ppp

ppp

arco

ppp

ppp

ppp

animando

Chamber music for strings

STRING CHAMBER MUSIC

STRING DUET

FILAS Juraj	Concertino-doppio per virtuosi "Salamandra immortale" (1996 - 15')
CONC3b CONC3c	violin, cello and string orchestra (<i>advanced</i>) - score and solo part(s) - parts
WINKELMAN Helena	Rondo mit einem Januskopf (2000 - 8')
MCX62 20.00	violin and cello (<i>intermediate</i>)

STRING TRIO

SCHLAEPFER Jean-Claude	Croquis (1999 - 4')
MCX86	viola, cello, contrabass and percussion (<i>advanced</i>) - score & parts
VARGA Judit	Mosar (2017 - 11'15)
TC3	violin, viola and cello (<i>advanced</i>) - score & parts
ZBINDEN Julien-François	Mouvements op. 75 (1986 - 15')
TC10	violin, viola and cello (<i>intermediate</i>)

STRING QUARTET

BALISSAT Jean	L'or perdu (1995 - 19' (incl. narr. 27'))
QC4	string quartet and narrator (ad lib.)
QC6	Quatuor à cordes n° 1 (1958-2003 - 17')
CHARRIÈRE Caroline	string quartet (<i>advanced</i>)
QC11	Quatuor Ophelia (2005 - 12')
FILAS Juraj	string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)
QC3	Rhapsodie in Dark Blue "To the Memory of G. Gershwin"
GESSENEY-RAPPO Dominique	(1996 - 15')
QC8	string quartet (<i>intermediate</i>)
LISJAK Vanja	L'Aube dérobée (2005 - 20')
QC10	string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)
MEIER Jost	Transcontinental Postcards (2007 - 20')
PERC14	string quartet (<i>intermediate</i>)
QC1	3 Vitraux "Francesco di Assisi" (2002 - 14')
QC2	percussion and string quartet (<i>advanced</i>)
POST David	4 Motifs en 3 Mouvements (1965)
QC16	string quartet
QC14	Lamentations (12')
SARYAN Lazar	string quartet (<i>advanced</i>)
QC5	Fantasia on a Virtual Chorale (2003 - 7')
SOLTI Arpad	string quartet (<i>intermediate</i>)
QC7	String Quartet No 3 In one movement (2003 - 20')
STEPTOE Roger	string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)
25')	String Quartet No 2 (1986 - 12')
QC12	2 violins, viola and cello (<i>advanced</i>)
QC13	ABBA (2019 - 7')
VARGA Judit	string quartet (<i>advanced</i>)
QC15	String Quartet No 3 Five pictures without titles (2002 -
ZBINDEN Julien-François	string quartet (<i>advanced</i>)
QC9	String Quartet No 4 (2003 - 25')
QC17	string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)
	Ombres densément tissées 3rd String Quartet (2019 - 11')
	string quartet (<i>advanced</i>) - score & parts
	Alligun op. 69 (1983 - 5')
	string quartet (<i>intermediate</i>)
	Quatuor No 2 op. 108 (2011 - 29')
	string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)

LARGE STRING ENSEMBLE

VOEGELIN Fritz	Signos para cuerdas (1989/90 - 12')
(<i>advanced</i>)	cembalo, 2 guitars, mandolin, hp, 2 string sextets
CONC2b	- score
CONC2c	- parts

PIANO TRIO

ADJEMIAN Vartan	Trio No 1 (1986 - 13')
MCX82	violin, cello, piano (<i>intermediate/adv.</i>)
MCX83	Trio No 2 (2005 - 15')
FILAS Juraj	violin, cello, piano (<i>intermediate/adv.</i>)
TC1	Trio d'Amour "Glimmer of a Fallen Empire" (1999 - 33')
LANE Richard	violin, cello and piano (<i>intermediate/adv.</i>)
MCX54	Canzone (1957 - 4')
MCX55	violin, viola and piano (<i>intermediate</i>)
MASSON Askell	Trio (1993 - 17')
MCX31	viola, cello and piano (<i>intermediate/adv.</i>)
SCHLAEPFER Jean-Claude	Piano trio (1995 - 12'30)
MCX19	violin, cello and piano (<i>intermediate/adv.</i>)
STEPTOE Roger	Trio "à Karin" (1999 - 5'50)
MCX68	violin, cello and piano
ZBINDEN Julien-François	Piano Trio "7 Miniatures" (2007 - 20')
MCX57	piano, violin and cello (<i>intermediate/adv.</i>)
	Sonate en trio op. 46 (1969 - 12')
	viola, cello and piano (<i>intermediate/adv.</i>)

PIANO QUARTET

MEIER Jost	Klavierquartett (2001 - 20')
MCX27	violin, viola, cello and piano (<i>advanced</i>)
	- score & parts

PIANO QUINTET

ADJEMIAN Vartan	Quintet (2009 - 13')
MCX81	piano, string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)
POST David	Piano Quintet (2007 - 27')
MCX78	string quartet and piano (<i>advanced</i>)
STEPTOE Roger	Piano Quartet (2001 - 21')
MCX67	Quatre romances sans paroles d'après Paul Verlaine
TAKATA Shinichi	violin, viola, cello and piano (<i>adv.</i>) - score & parts
MCX40	Quartet (25')
	violin, viola, cello and piano (<i>advanced</i>)